

(a) "the Convention establishing the Council" means the Convention establishing the Customs Co-operation Council opened for signature in Brussels on the 15th December, 1950;

(b) "the Council" means the Customs Co-operation Council referred to in paragraph (a) of this Article;

(c) "the Secretary General" means the Secretary General of the Council.

Article II.

Subject to the provisions of Article IV, each Contracting Party shall introduce into its domestic law and apply, as from the date on which the present Convention comes into force in respect of it, the Definition of Value (hereinafter referred to as the "Definition") set out in Annex I of the Convention.

Article III.

Each Contracting Party shall, in applying the Definition, conform to the provisions of the Interpretative Notes (hereinafter referred to as the "Notes") set out in Annex II to the present Convention.

Article IV.

Each Contracting Party may adapt the text of the Definition

(a) by inserting therein such provisions of the Notes as it may consider necessary,

(b) by giving the text such legal form as may be essential to render it operative in its domestic law, if necessary by adding complementary pro-

(a) on entend par «Convention portant création du Conseil» la Convention portant création d'un Conseil de Coopération Douanière qui sera ouverte à la signature à Bruxelles, le 15 décembre 1950;

(b) on entend par «Conseil» le Conseil de Coopération Douanière visé au paragraphe (a) ci-dessus;

(c) on entend par «Secrétaire général» le Secrétaire général du Conseil.

Article II.

Compte tenu des dispositions de l'article IV, les Parties Contractantes inséreront dans leur législation nationale et appliqueront dès l'entrée en vigueur de la présente Convention, en ce qui les concerne, la Définition de la Valeur (désignée ci-après sous le nom de «Définition») telle qu'elle figure à l'Annexe I à la présente Convention.

Article III.

Pour l'application de la Définition, les Parties Contractantes ce conformeront aux dispositions des Notes interprétatives (désignées ci-après sous le nom de «Notes») contenues dans l'Annexe II à la présente Convention.

Article IV.

Toute Partie Contractante pourra adapter le texte de la Définition

(a) en y insérant telles dispositions des Notes qu'elle jugera nécessaires,

(b) en donnant à ce texte la forme juridique indispensable pour qu'il puisse prendre effet au regard de sa législation nationale, par l'ad-

a) „Konventionen om Rådets Oprettelse“ forstås Konventionen om Oprettelse af Toldsamarbejdsrådet, der blev åbnet for undertegnelse i Bruxelles den 15. december 1950;

b) „Rådet“ forstås det i stk. a) i nærværende artikel omhandlede Toldsamarbejdsråd;

c) „Generalsekretæren“ forstås Rådets generalsekretær.

Artikel II.

Med forbehold af bestemmelserne i artikel IV skal enhver kontraherende part optage den i Tillæg I til Konventionen anførte definition af værdi (herefter omtalt som „Definitionen“) i sin interne lovgivning og anvende den fra den dato, på hvilken nærværende Konvention træder i kraft for den pågældende kontraherende parts vedkommende.

Artikel III.

Enhver kontraherende part skal ved anvendelsen af Definitionen overholde bestemmelserne i de i Tillæg II til nærværende Konvention anførte Forklarende Noter (heretter omtalt som „Noterne“).

Artikel IV.

Enhver kontraherende part kan tilpasse Definitionens tekst

a) ved at indsætte sådanne bestemmelser fra Noterne, som den måtte anse for nødvendige;

b) ved at give teksten en sådan juridisk udformning, som måtte være nødvendig for dens anvendelse i den pågældende parts interne lov-